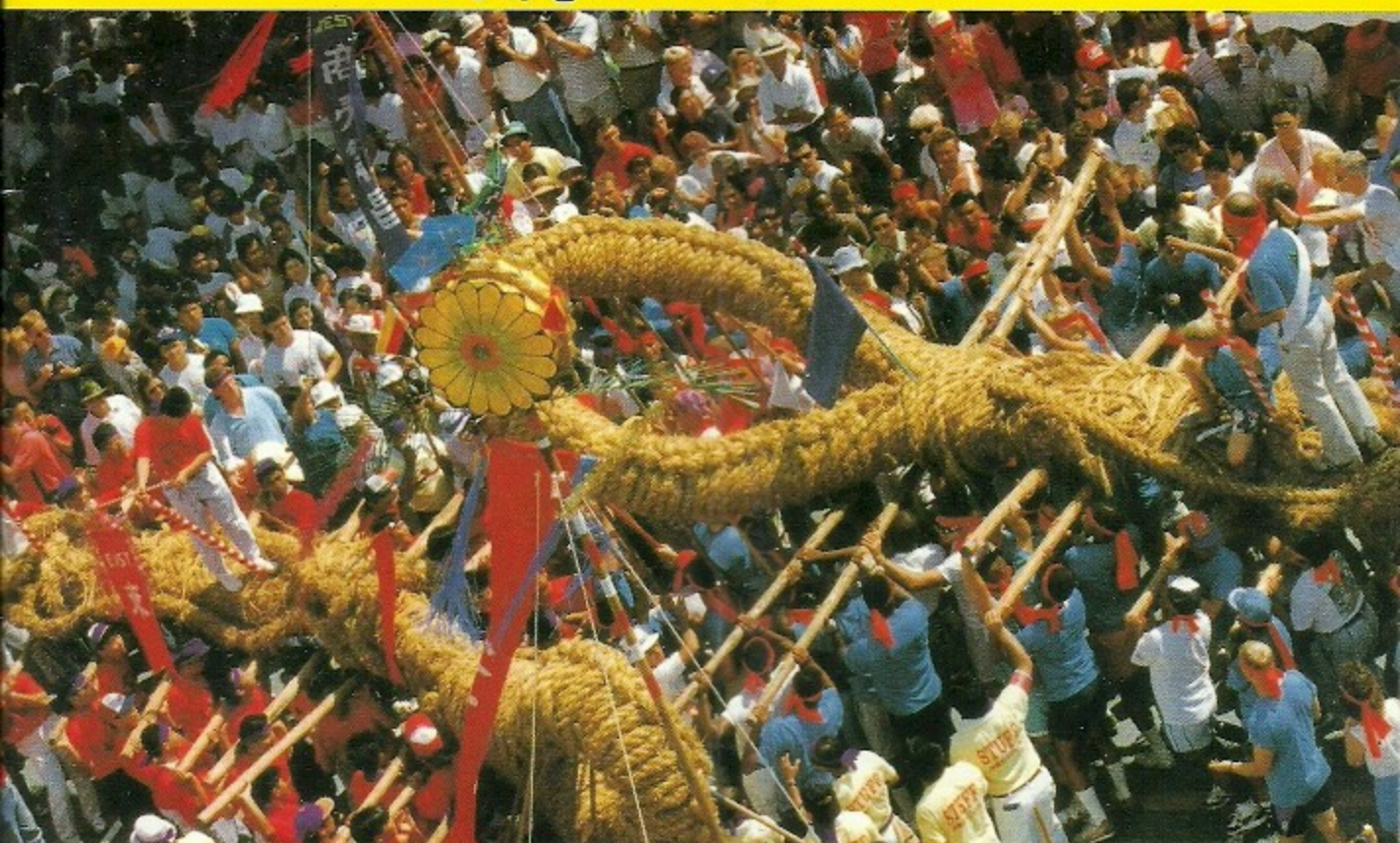


'90 OKINAWA CARNIVAL

沖縄カーニバル



ClickOkinawa.com 2018

日 時：平成2年8月25日(土)～26日(日)

場 所：胡 屋 地 域 商 店 街

主 催：沖 縄 商 工 会 議 所

主 管：沖 縄 力 ー 二 バ ル 実 行 委 員 会

Greeting

ごあいさつ



Okinawa Carnival Executive Committee
Chairman, Norio Ota

沖縄カーニバル実行委員会
委員長 太田 範雄

盛夏の候、県民の皆様には益々ご清栄のこととお喜び申し上げます。

扨、当沖縄カーニバル実行委員会ではかねてから準備をすすめておりました「県産品フェア・外国品フェアと国際交流推進事業」を25日、26日の2日間の日程にわたって沖縄市胡屋地区商業集積地に於いて開催の運びとなりました。

このイベントは基地を一つの経営資源としてとらえ、「国際文化観光都市」を標榜する当市に於いて外国人との国際交流を民間レベルで促進し、併せて胡屋地区商業集積地で県産品フェアと外国品フェアを開催することによって地場企業の振興・輸入品の促進を図ると共に地域商店街の商業活性化をねらいとした時代の潮流に乗った極めて躍動感溢れる催事であります。

昨年は、20万人余の来街者が訪れ、夏休み最後の土・日を充二分に堪能して頂きました。中でも地元チームと外人チームによる国際大綱引き（総勢1,000人以上参加）は、国際交流の視点から県民を感動の渦に巻き込んだことは記憶に新しいところであります。

どうぞ、本年もバラエティーに富んだイベントを盛り沢山準備しておりますので、多くの方々の御来街を心よりお待ち申し上げます。

最後に当カーニバル実現に御支援、御指導賜った関係者各位に厚く御礼を申し上げますと共に当事業の御成功を心から祈念し、実行委員長の挨拶と致します。

We are pleased to extend gratitude to everyone in the prefecture this summer season. The Okinawa Carnival Exec Cmte has been preparing for a long time this "Prefectural Product Fair, Foreign Products Fair, and International Exchange Promotion Project" to be held on the 25th and 26th in the Okinawa City Huya District.

平成2年8月25日
AUGUST 25, 1990

Second paragraph sums up the intent of the fair to advocate "International cultural tourism" and "commercial revitalization of local shopping districts.

Third paragraph says that > 200K people came the previous year to witness and participate in the International Tug-of-War between over 100 local and foreign participants.

Final comments include his desire "from the bottom of my heart" for many people to come and enjoy the wide variety of activities being offered this year. He then expresses gratitude for the support and guidance given by those who helped put it all together. He looks forward to greeting everyone.

車食業堂の一割啓中

TRY IT, HEARTY TASTE

かじってごらん、ハーティテイスト



Thank you for your patronage

御愛顧の程、宜しくお願い致します。

(株)チャーリータコスコーポレーション

CHARLIE'S TACOS CORPORATION

タコスの他にお子さま用メニューとして、
ハンバーガー・チーズバーガー・フライポ
テト・バターコーンもありますのでよろし
くお願い致します。

Childrens menu, besides tacos, offers hamburgers and cheeseburgers.

Fried potatoes (French fries)

Buttered corn is also available. (maybe that's corn on the cob)

パークアベニュー店 Chuo Park store	TEL 09893-7-4627
宜野湾大山店 Ginowan-Oyama Store	TEL 09889-7-2548
一銀通り那覇店 Silver Street (?) Naha store	TEL 0988-69-3648

OKINAWA '90 CARNIVAL

沖縄カーニバル



ENJOY YOURSELF IN OKINAWA WHERE EVERYONE GETS TOGETHER FOR AN EXCITING TIME!

ジャンボ・サンシャイングループも応援しています。

Jumbo Sunshine Group is also supporting

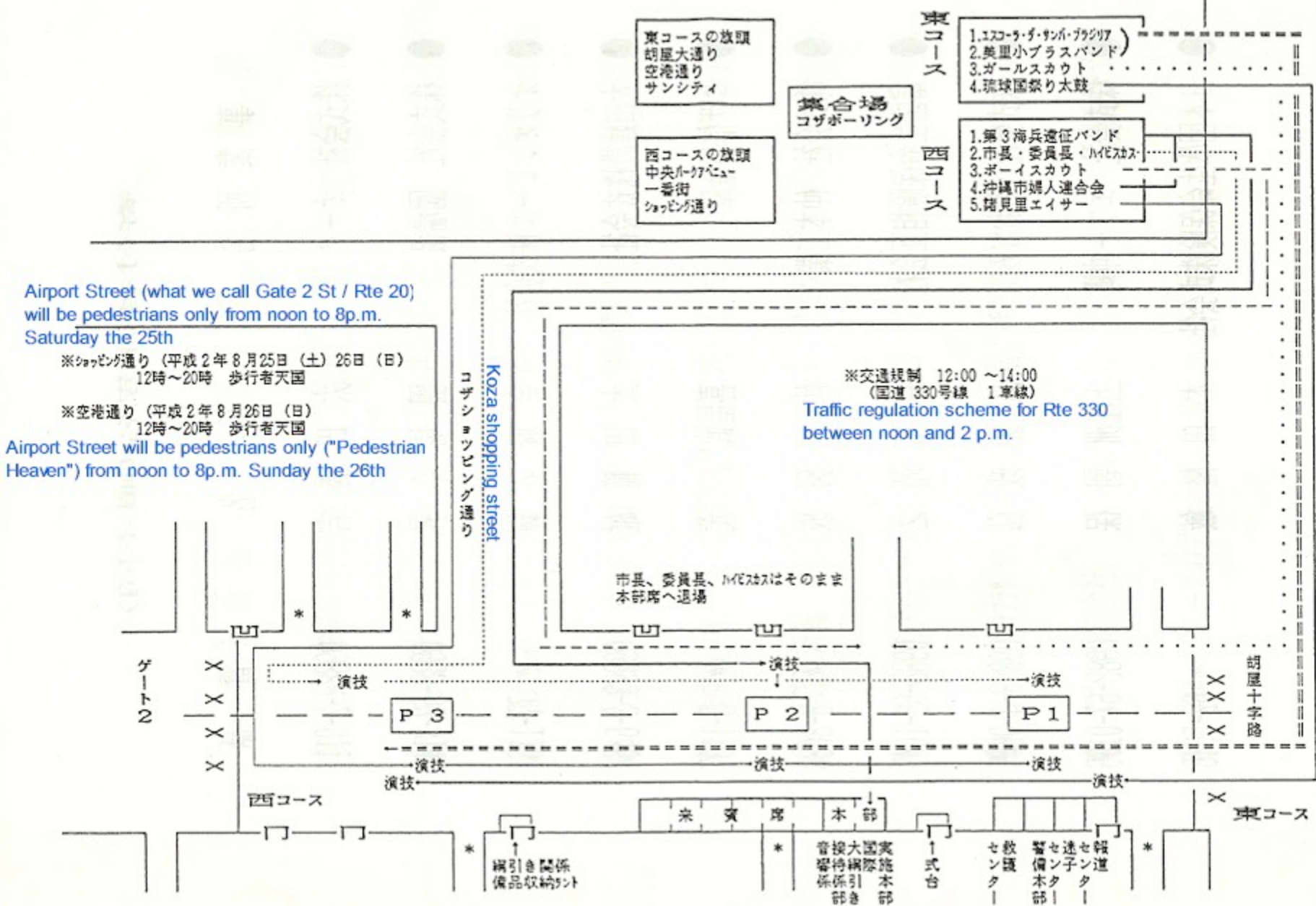
あなたの街の ジャンボサンシャイングループ	ゴールド・嘉手納
サンシャイン諸見	ジャンボ山内
サンシャイン城間	サンシャイン2牧港
ジャンボ知花	ジャンボコザ
サンシャイン与勝	ジャンボ真栄原
サンシャイン美里	ジャンボ具志川
サンシャイン苗里	ジャンボ牧志
ジャンボ開南	ゴールド・壺川
ジャンボ一日橋	ジャンボ丸久



出玉最高!

I think that this is something akin to "Dedicated to the Best!"

沖縄カーニバル国際大綱引きパレードルート



Airport Street (what we call Gate 2 St / Rte 20)
will be pedestrians only from noon to 8p.m.
Saturday the 25th

※ショッピング通り (平成2年8月25日(土)26日(日))
12時~20時 歩行者天国

※空港通り (平成2年8月26日(日))
12時~20時 歩行者天国

Airport Street will be pedestrians only ("Pedestrian
Heaven") from noon to 8p.m. Sunday the 26th

Taste is refreshing whether in bottle or can

ラベルも味も、スキッと爽快!

缶にスキッとくるキレ味、うまいビールが、さらにうまくなりました。

Hey!
Great ads...
Charlie's Tacos
and Orion *biru*!



THE BEER OF BEERS!

Orion

本社 〒901-21 沖縄県浦添市宇城間1985番地の1 TEL (0988) 77-1133/FAX (0988) 78-7044

●未成年者の飲酒は法律で禁じられています。